

# ВПК БЕЛАРУСЬ



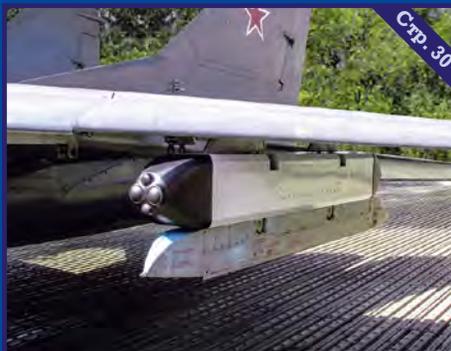
# VPK BELARUS

ЖУРНАЛ ГОСУДАРСТВЕННОГО ВОЕННО-ПРОМЫШЛЕННОГО КОМИТЕТА РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ | WWW.VPK.GOV.BY



## «ПОЛОНЕЗ» ПО-БЕЛОРУССКИ BELARUSIAN POLONEZ

НЕВИДИМЫЙ ЩИТ САМОЛЕТА  
INVISIBLE SHIELD FOR AIRCRAFT



Стр. 30

ООО «ОБОРОННЫЕ ИНИЦИАТИВЫ»

НОВАЯ МОЩЬ СТАРОЙ ЗАКАЛКИ  
NEW POWER OF OLD SCHOOL WEAPONS



Стр. 42

РПУП  
«ЗАВОД ТОЧНОЙ ЭЛЕКТРОМЕХАНИКИ»

ЗАВОД, КОТОРЫЙ УМЕЕТ ВСЁ  
THE PLANT THAT CAN DO ANYTHING



Стр. 52

ОАО «140 РЕМОНТНЫЙ ЗАВОД»

ВОЕННО-ПРОМЫШЛЕННЫЙ КОМПЛЕКС. БЕЛАРУСЬ | MILITARY-INDUSTRIAL COMPLEX. BELARUS



WHERE INNOVATIONS NEED  
TO BE EMBEDDED  
TO ENSURE MISSION SUCCESS



**ОПЫТ И ИННОВАЦИИ ДЛЯ УСПЕШНОГО  
ВЫПОЛНЕНИЯ ЛЮБОЙ ЗАДАЧИ**

**Белтехэкспорт** — надежность и компетентность

Мы работаем на рынке вооружений более 20 лет

БелТехЭкспорт 

BeITechExport 

**The BelTechExport Company** reliable and experienced

We boast of having 20-year experience in the defence market

[www.bte.by](http://www.bte.by)





- ИННОВАЦИОННЫЕ ПРОЕКТЫ • INNOVATION PROJECTS
- ОПТИКО-ЭЛЕКТРОННАЯ ПРОДУКЦИЯ • OPTRONIC PRODUCTION
- АВИАЦИОННАЯ ТЕХНИКА И ВООРУЖЕНИЕ • AIR EQUIPMENT AND ARMAMENT
- ВООРУЖЕНИЕ И ВОЕННАЯ ТЕХНИКА ПВО • AIR DEFENCE EQUIPMENT AND ARMAMENT
- СРЕДСТВА РАДИОЭЛЕКТРОННОЙ БОРЬБЫ И РАДИОЭЛЕКТРОННОЙ РАЗВЕДКИ • MEANS OF RADIOELECTRONIC WARFARE AND RADIOELECTRONIC RECONNAISSANCE
- ВОЕННАЯ ТЕХНИКА СВЯЗИ • MILITARY COMMUNICATION EQUIPMENT
- БРОНЕТАНКОВОЕ ВООРУЖЕНИЕ И ТЕХНИКА • ARMOR MATERIEL AND ARMAMENT
- РАКЕТНО-Артиллерийское вооружение • MISSILE AND GUN ARMAMENT
- СТРЕЛКОВОЕ ОРУЖИЕ • SMALL ARMS
- СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ТОВАРЫ ДВОЙНОГО НАЗНАЧЕНИЯ • SUPPORT MEANS AND DUAL-PURPOSE PRODUCTS



8, KALINOVSKOGO STR., MINSK, 220103 REPUBLIC OF BELARUS  
 РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ 220103, МИНСК, УЛ. КАЛИНОВСКОГО, 8  
 TEL. + 375 17 385 28 28 TEL./FAX +375 17 281 11 89

www.bsvt.by



**2(16)2015**  
 Исполняющий обязанности  
 начальника государственного учреждения  
 «Военное информационное агентство  
 Вооруженных Сил Республики Беларусь «Ваяр» —  
 Алексей ПАШКЕВИЧ  
 Зав. отделом журнала «ВПК. Беларусь» —  
 Евгений САЛЬНИКОВ  
 Спец. корреспондент отдела журнала  
 «ВПК. БЕЛАРУСЬ» — Сергей ЧИЧИЛОВ  
 Литературный редактор — Всеволод ТАНАНА  
 Корректор — Юлия ГОНЧАР  
 Перевод:  
 Анастасия ЗАРЕЦКАЯ,  
 Георгий СОЛОВЕЙ, Ольга КЛЕВКО  
 Дизайн и верстка — Ольга Семененко  
 \* Журнал «ВПК. БЕЛАРУСЬ» зарегистрирован  
 в Министерстве информации Республики Бела-  
 русь. Свидетельство о регистрации  
 № 1370 от 17.06.2010  
 Подписной индекс 01488  
 При перепечатке ссылка на журнал  
 «ВПК. БЕЛАРУСЬ» обязательна.  
 Ответственность за достоверность информации,  
 точность фактов, цитат, других сведений,  
 а также за использование данных, которые  
 не подлежат публикации в открытой печати,  
 несут авторы.  
 Учредители:  
 Государственный военно-промышленный  
 комитет Республики Беларусь  
 Закрытое акционерное общество «Белтехэкспорт»  
 Государственное внешнеговое унитарное  
 предприятие «Белспецвнештехника»  
 Государственное внешнеговое унитарное  
 предприятие «Белвнешпромсервис»  
 Адрес государственного учреждения  
 «Военное информационное агентство Вооружен-  
 ных Сил Республики Беларусь «Ваяр»:  
 220029, г. Минск, ул. М. Богдановича, 29  
 Тел.: (+375-17) 297-19-99  
 Факс: (+375-17) 293-44-92, 297-14-18  
 e-mail: vpk@mil.by  
 www.mil.by  
 Печать:  
 Государственное предприятие  
 «СтройМедиаПроект». ЛП 02330/71 от 23.01.2014.  
 Адрес: 220123, Республика Беларусь, г. Минск-123,  
 ул. В. Хоружей, 13/61.  
 Подписано в печать 6.07.2015. Формат 60x90/8  
 Печать офсетная. Усл. печ. л. 12.  
 Заказ № . Тираж 1500 экз.  
 Vayar military information agency,  
 Belarusian Armed Forces  
 Acting Chief: Alexei PASHKEVICH  
 Chief of VPK, Belarus: Evgeny SALNIKOV  
 Special correspondent of VPK, Belarus :  
 Sergei CHICHILOV  
 Copy editor: Vsevolod TANANA  
 Proofreader: Yulia GONCHAR  
 Translation:  
 Anastasia ZARETSKAYA,  
 Georgy SOLOVEI, Olga KLEVKO  
 Design and pre-press: Olga Semenenko  
 \* The VPK, BELARUS magazine is registered  
 by the Ministry of Information of the Republic of  
 Belarus. Registration certificate  
 No. 1370 dated 17 June 2010  
 No part of this publication may be reprinted  
 without reference to VPK, BELARUS.  
 Responsibility for the fidelity of information and ac-  
 curacy of facts, quotations and other data, as well as  
 for using the data that are not liable to be published  
 openly is borne by the authors.  
 Founders:  
 State Military Industrial Committee  
 of the Republic of Belarus  
 BELTECHEXP  
 Closed Joint Stock Company  
 BELSPEVSVNESHTEKHNIKA State-Owned  
 Foreign Trade Unitary Enterprise  
 BELVNSHPROMSERVICE  
 State-Owned Foreign Trade Unitary Enterprise  
 Address of the Vayar military  
 information agency, Belarusian Armed Forces:  
 29, Bogdanovich St., Minsk, 220029, Belarus  
 Tel.: (+375-17) 297-19-99  
 Fax: (+375-17) 293-44-92, 297-14-18  
 e-mail: vpk@mil.by  
 www.mil.by  
 Printed by StroyMediaProekt  
 LP 02330/71 from 23.01.2014.  
 Address: 13/61, Khoruzhej St.,  
 Minsk-123, 220123, Belarus.  
 Passed for printing on 6 July 2015  
 Format 60x90/8, Offset printing, 12 printer's sheets  
 Order No . Circulation 1500 issues

Печать:  
 Государственное предприятие  
 «СтройМедиаПроект». ЛП 02330/71 от 23.01.2014.  
 Адрес: 220123, Республика Беларусь, г. Минск-123,  
 ул. В. Хоружей, 13/61.  
 Подписано в печать 6.07.2015. Формат 60x90/8  
 Печать офсетная. Усл. печ. л. 12.  
 Заказ № . Тираж 1500 экз.

Vayar military information agency,  
 Belarusian Armed Forces  
 Acting Chief: Alexei PASHKEVICH  
 Chief of VPK, Belarus: Evgeny SALNIKOV  
 Special correspondent of VPK, Belarus :  
 Sergei CHICHILOV  
 Copy editor: Vsevolod TANANA  
 Proofreader: Yulia GONCHAR  
 Translation:  
 Anastasia ZARETSKAYA,  
 Georgy SOLOVEI, Olga KLEVKO  
 Design and pre-press: Olga Semenenko

\* The VPK, BELARUS magazine is registered  
 by the Ministry of Information of the Republic of  
 Belarus. Registration certificate  
 No. 1370 dated 17 June 2010  
 No part of this publication may be reprinted  
 without reference to VPK, BELARUS.  
 Responsibility for the fidelity of information and ac-  
 curacy of facts, quotations and other data, as well as  
 for using the data that are not liable to be published  
 openly is borne by the authors.

Founders:  
 State Military Industrial Committee  
 of the Republic of Belarus  
 BELTECHEXP  
 Closed Joint Stock Company  
 BELSPEVSVNESHTEKHNIKA State-Owned  
 Foreign Trade Unitary Enterprise  
 BELVNSHPROMSERVICE  
 State-Owned Foreign Trade Unitary Enterprise  
 Address of the Vayar military  
 information agency, Belarusian Armed Forces:  
 29, Bogdanovich St., Minsk, 220029, Belarus  
 Tel.: (+375-17) 297-19-99  
 Fax: (+375-17) 293-44-92, 297-14-18  
 e-mail: vpk@mil.by  
 www.mil.by  
 Printed by StroyMediaProekt  
 LP 02330/71 from 23.01.2014.  
 Address: 13/61, Khoruzhej St.,  
 Minsk-123, 220123, Belarus.  
 Passed for printing on 6 July 2015  
 Format 60x90/8, Offset printing, 12 printer's sheets  
 Order No . Circulation 1500 issues

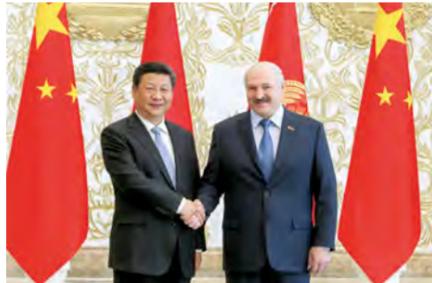


Лауреат VIII и XI Национальных  
 конкурсов печатных СМИ  
 «Золотая Литера» в номинации  
 «Лучшее специализированное  
 издание»

ОФИЦИАЛЬНО FOR THE RECORD



Приветственное  
 слово председателя  
 Государственного  
 военно-промышленного  
 комитета Республики  
 Беларусь Сергея  
 Гурулева  
 Welcoming Address  
 by Chairman of the  
 Belarusian State Military  
 Industrial Committee  
 Sergei Gurulyov **2**



Китай и Беларусь уважают историю, дорожат  
 миром и обращают взгляд в будущее  
 Успех всестороннего стратегического партнерства Минска  
 и Пекина  
 Belarus and China Respect History, Value Peace  
 and Look to the Future **6**  
 Successful multilateral cooperation of Minsk and Beijing

70-ЛЕТИЕ ПОБЕДЫ  
 IN TRIBUTE TO THE 70TH ANNIVERSARY OF VICTORY



«Полонез»  
 по-белорусски  
 На военном параде в Минске были  
 продемонстрированы новинки  
 отечественной оборонной  
 промышленности  
 Belarusian Polonez  
 New developments of the Belarusian  
 defence industry were demonstrated  
 at the military parade in Minsk **16**

НА ПОВЕСТКЕ ДНЯ ON THE AGENDA

Вопросы эффективности системы работы  
 генеральных и главных конструкторов  
 по созданию и постановке на производство  
 новых (инновационных) видов продукции  
 рассмотрены на заседании коллегии  
 Госкомвоенпрома  
 Goscomvoyoyprom Collegium Considers Work  
 Efficiency of Chief Designers on  
 Manufacturing of New Products **20**

ТЕХНИКА И ВООРУЖЕНИЕ  
 ARMAMENT AND EQUIPMENT



Шершень-Light жалит  
 hard  
 «Наш комплекс – интеллектуаль-  
 ное, высокоточное оружие»  
 Shershen-Light  
 Bites Hard  
 Our complex is intellectual and  
 high precision weapon **24**

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ РАЗРАБОТКИ  
 PROMISING DEVELOPMENTS



Невидимый  
 щит самолета  
 Белорусская разработка сводит на  
 нет эффективность управляемого  
 ракетного оружия  
 Invisible Shield for  
 Aircraft  
 Belarusian-made system  
 neutralises guided missiles **30**

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ РАЗРАБОТКИ  
 PROMISING DEVELOPMENTS

Здесь обретают крылья  
 Барановичские авиаремонтники  
 успешно осваивают производство  
 летающих роботов  
 Here the Wings Are Being  
 Given  
 Baranovich-based 558th Aircraft  
 Repair Plant productionises UAVs **36**

Тяжелый БЛА из пилотируемого  
 воздушного судна  
 Heavy UAV Developed from  
 Manned Aircraft **40**

МОДЕРНИЗАЦИЯ UPGRADE

Новая мощь старой закалки. Мощество,  
 проверенное временем  
 New Power of Old School Weapons.  
 Power Proven over Time **42**

НОВОСТИ БЕЛОРУССКОГО ВПК  
 BELARUS DEFENCE INDUSTRY NEWS

**46**

ВЧЕРА, СЕГОДНЯ, ЗАВТРА  
 YESTERDAY, TODAY, TOMORROW

Восстанавливать историю, не забывая  
 о современности. Завод, который умеет все  
 Restoring the History, Remembering  
 the Present. The Plant That Can Do Anything **52**

ТЕХНОЛОГИИ TECHNOLOGY

Высокотехнологическое производство  
 для авиастроения  
 Hi-Tech Production for Aircraft Industry **60**

ПРОФЕССИОНАЛЫ PROFESSIONALS

За плечами – опыт, впереди – перспективы  
 Experience under Belt, Prospects Ahead **66**

ЭКСПЕРТ EXPERT

Эффективность, внезапность, мобильность  
 Обзор основных программ и направлений развития реактивных  
 систем залпового огня за рубежом  
 Efficiency, Surprise, Mobility  
 Review of the main foreign programs and development lines  
 of multiple launch rocket systems **70**

НОВОСТИ ОБОРОННОГО СЕКТОРА ЭКОНОМИКИ  
 BELARUS DEFENCE INDUSTRY NEWS

**82**

ВЫСТАВКИ EXHIBITIONS

Tibo-2015. Реализуя инновационные проекты  
 через IT-сферу  
 Tibo-2015. Implementing Innovative  
 Projects through IT **84**

ВЫСТАВКИ EXHIBITIONS

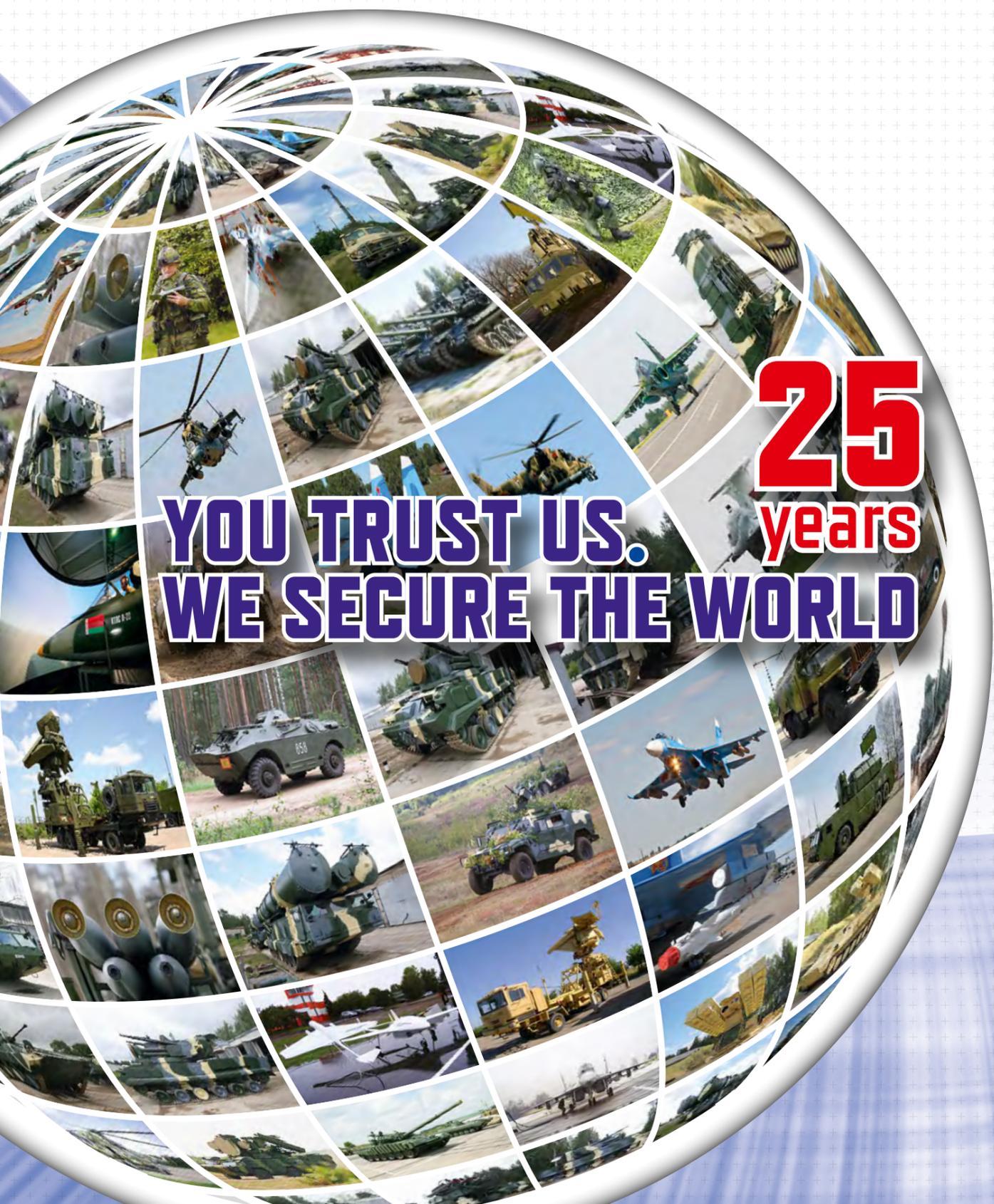
Малайзийские ворота  
 Белорусские оборонщики активно выходят на рынок вооружений  
 Азиатско-Тихоокеанского региона  
 Malaysian Gate  
 Belarusian defence producers enter Asia-Pacific arms market **90**

ЭКОНОМИКА ECONOMICS

Особенности маркетинговой  
 и внешнеэкономической деятельности  
 по реализации продукции военного  
 назначения  
 Marketing and Foreign Economic Activities  
 in Selling Military Products **92**

КОНКУРСЫ CONTEST

Победный дубль  
 Two-Times Winner **96**



**25**  
years

**YOU TRUST US.  
WE SECURE THE WORLD**



**BVPS**



**BelVneshPromService**

Belarusian Value: for Peace and Security



[www.bvpservice.by](http://www.bvpservice.by)  
E-mail: [reception@bvpservice.by](mailto:reception@bvpservice.by)

# ЖУРНАЛ «ВПК. БЕЛАРУСЬ»

ВАША СТРАТЕГИЯ ЭФФЕКТИВНЫХ КОММУНИКАЦИЙ  
В СФЕРЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ОБОРОНЫ

## Подписка:

РУП «Белпочта» (Беларусь),  
ОАО «АРЗИ» (Россия),  
ООО «Информнаука» (Россия),  
ЗАО «МК-Периодика» (Россия),  
АО «Казпочта» (Казахстан),  
ГП «Преса» (Украина),  
ГП «Пошта Молдовей» (Молдова),  
АО «Летувос паштас» (Литва),  
ООО «Подписное агентство PKS» (Латвия),  
Фирма «INDEX» (Болгария),  
Kubon&Sagner (Германия).



## Адрес редакции: Военное информационное агентство «Ваяр»

Республика Беларусь, 220029,  
г. Минск, ул. М. Богдановича, 29.  
тел.: +375 17 297 19 99  
тел./факс: +375 17 293 44 92  
+375 17 297 14 18

[www.mil.by](http://www.mil.by)

